

SENCOR®

SFH 7020WH
SFH 7021BK



FORRÓLEVEGŐS VENTILÁTOR

Az eredeti útmutató fordítása

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben való használatra vagy alkalmi használatra alkalmas.
Ez a termék nem alkalmas fő fűtőeszközként való használatra. Az (EU) 2015/1188 biztonsági rendelet követelményeinek megfelelő elektromos egyedi helyiségfűtő berendezésekre vonatkozó információk a jelen kézikönyv mellékletében találhatók.

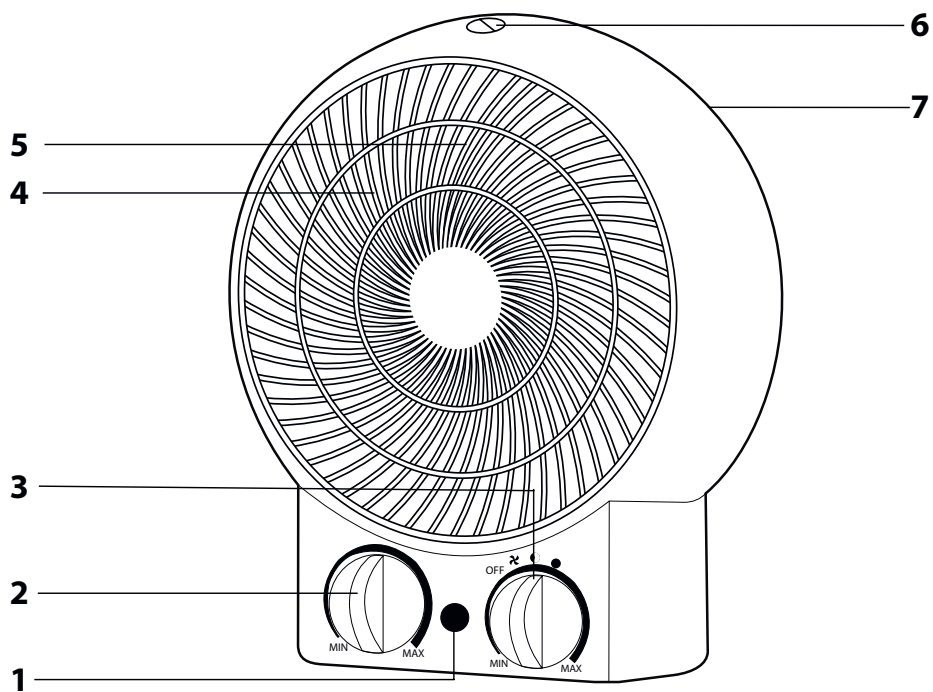


SENCOR®

**SFH 7020WH
SFH 7021BK**



A



Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, annak szerviztechnikusa vagy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki újra.
- Nem szabad hagyni, hogy 3 évesnél fiatalabb gyermekek hozzáférjenek a készülékhez, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.
- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a berendezést, ha az szabályosan van elhelyezve vagy telepítve, valamint ha felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az aljzatba, nem szabályozhatják

és tisztíthatják, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.



FIGYELMEZTETÉS:

A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Különös figyelmet kell szentelni gyerekek vagy fogyatékos személyek jelenlétének.



VIGYÁZAT:

Ne takarja le. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hőszugárzót.

- A hőszugárzót nem szabad közvetlenül a hálózati aljzat alá tenni.
- Ne használja ezt a hőszugárzót programozóval, időkapcsolóval, távirányító rendszerrel és semmilyen egyéb olyan kiegészítővel, amely automatikusan kapcsolja a hőszugárzót, mivel ha a készülék le van takarva vagy nem megfelelően van elhelyezve, tűzveszély fenyeget.
- Soha ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- Ne használja a készüléket, ha leesett.
- Ne használja a berendezést, ha sérülés látható jeleit mutatja.
- A készüléket kizárólag vízszintes és stabil felületen használja. Ezt a hőszugárzót nem falra szerelésre tervezték.



VIGYÁZAT:

Ne használja a készüléket kis helyiségekben, ha olyan személyek lakják, aki nem képesek önerőből elhagyni a helyiséget, ha nincs biztosítva a folyamatos felügyelet.



VIGYÁZAT:

A tűzveszély csökkentése érdekében minden textíliát, függönyt és egyéb gyúlékony anyagot tartson legalább 1 m távolságban a légkimenettől.

- Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a készülék címkéjén feltüntetett névleges feszültség megegyezik az aljzat elektromos feszültségével.
- A készüléket ne csatlakoztassa hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz.
- A készülék háztartási, irodai vagy hasonló helyiségekben történő használatra készült.
- Ne használja a készüléket poros vagy nedves környezetben, mint pl. mosókonyha, fürdőszoba, vegyi anyagok tárolására szolgáló helyiségben, ipari környezetben, vagy a szabadban.
- Soha ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- A készüléket ne állítsa instabil felületekre, mint pl. sűrű, hosszú szálú szőnyegek. A készüléket mindig tegye szilárd és egyenes, stabil felületre.
- Ha a készülék működésben van, kell hagyni előtte legalább 100 cm és mögötte 50 cm helyet a levegő megfelelő áramlása érdekében.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat az előlő, kimeneti rácsok vagy a hátsó, bemeneti rácsok közé. Ez rövidzárlatot, tüzet, vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ne tegyen ki embereket vagy állatokat hosszabb ideig a meleg levegő közvetlen áramlásának. Az kedvezőtlen hatással lehetne az egészségükre.
- Áramütés elkerülése érdekében a készülék semelyik részét ne merítse vízbe vagy más folyadékba és ne érjen a készülékhez nedves kézzel.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nem fogja használni, valamint tisztítás előtt.
- A készüléket ne hagyja működni alvás közben.
- A tisztítás során a készüléket ne merítse vízbe, és ne is törölje nedves ronggyal.
- A tápkábelt ne hajlítsa vagy csavarja meg túlságosan, nehogy megsérüljön.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felülettel vagy éles tárgyakkal.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzathoz. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó.
- A tápkábelt a csatlakozódugót megfogva húzza ki az aljzathoz.
- Ne használja a készüléket, ha nem megfelelően működik, megsérült vagy vízbe merült. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa és semmilyen módon ne módosítsa maga a készüléket. A készülék mindennemű javítását és beállítását bízza szakszervizre. A készülék manipulálásával azt kockáztatja, hogy elveszíti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi garanciához fűződő törvényes jogát. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatából eredő esetleges károkért.

HU Forrólevegős ventilátor

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét. Hisszük azt, hogy megelégedéssel fogja használni a termékünket!
- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Működésjelző
A2 Termosztát gomb
A3 Üzem mód kapcsoló:
ventilátor, I. vagy II.
fűtésteljesítmény
A4 Levegő kifúvó rács
A5 Ventilátor és fűtőspirálók
- A rács alatt található.
A6 Beépített fogantyú (ábrázolás nélkül) a készülék hátulján.
A7 Levegő beszívó rács (ábrázolás nélkül) a készülék hátlapján található.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A készülék első használatba vétele előtt arról távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.
- A készüléket a biztonsági utasításoknál feltüntetett módon és helyre állítsa fel. Győződjön meg arról, hogy a kifúvó **A7** és beszívó **A4** nyílásokon nincs-e valamilyen tárgy. A termosztát gombját **A2** állítsa minimum értékre, a kapcsolót **A3** O (kikapcsolva) helyzetbe. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hálózathoz csatlakoztatás után a kijelző lámpa **A1** bekapcsol.

1. ÜZEMMÓDOK BEÁLLÍTÁSA

- A termosztát gombját **A2** állítsa maximumra, a kapcsolóval **A3** állítsa be kívánt üzemmódot.

Az A3 kapcsoló állása	A kapcsolódó üzemmód leírása
O	Kikapcsolva
	Levegőáramlás fűtés nélkül. Csak a ventilátor működik. A fűtőspirál ki van kapcsolva.
I	Alacsony fűtési teljesítmény (1200 W). A ventilátor és egy fűtőspirál működik. A fűtőspirál felmelegíti a beszívott levegőt, a ventilátor a meleg levegőt a helyiségbe fújja.
II	Magas fűtési teljesítmény (2000 W). A ventilátor és két fűtőspirál működik. A fűtőspirálók felmelegítik a beszívott levegőt, a ventilátor a meleg levegőt a helyiségbe fújja.



Megjegyzés:

A készülékből az első bekapcsoláskor, illetve hosszabb üzemeltetési szünet után, kellemetlen égett szag áramolhat ki. Ez normális jelenség és rövid időn belül megszűnik.

2. A TERMOSTÁT BEÁLLÍTÁSA

- A készülékbe épített termosztát segítségével a készülék tartja a beállított hőmérsékletet a helyiségben.
- A helyiség levegőjének a gyors felmelegítéséhez az **A3** kapcsolóval állítsa be magas fűtési teljesítményt, a termosztátot **A2** állítsa maximumra. Amikor a helyiség hőmérséklete elérte a kívánt értéket, akkor a termosztát gombját **A2** lassan forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba egészen addig, amíg kattantást nem hall. Ettől kezdve a készülék ezt a beállított hőmérsékletet fogja tartani a helyiségben, a fűtőspirálók **A5** fűtés automatikus be- és kikapcsolásával.

3. KIKAPCSOLÁS

- A használat befejezése után kapcsolja ki az oszcilláló mozgást (csak a SFH 7055WH típusú készüléknél), a termosztát gombját **A2** állítsa minimumra, a kapcsolót **A3** kapcsolja O (kikapcsolva) állásba, majd a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzathoz. A hálózati feszültség kikapcsolása után a kijelző lámpa **A1** elalszik. Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

- A forrólevegős ventilátorba beépített biztonsági kapcsoló a készüléket automatikusan lekapcsolja, ha a készülék véletlenül felborul. A készülék normál helyzetbe való felállítása után a készülék ismétleten bekapcsol.

HŐKAPCSOLÓ

- A készülékbe biztonsági kapcsoló van beépítve, amely a készüléket automatikusan lekapcsolja, ha a készülék túlmelegszik. Amennyiben ez bekövetkezik, akkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz. Győződjön meg arról, hogy a bemeneti **A7** vagy a kimeneti **A4** nyílások nincsenek-e letakarva vagy eldugulva. A készülék ismételt bekapcsolása előtt várja meg a készülék teljes lehűlését (a hőkapcsoló lekapcsolása érdekében).
- Amennyiben a készülék nem kapcsolható be, akkor fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz. Ha a készülék háza meleg, akkor várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készüléket puha és száraz (vagy enyhén benedvesített) ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra. A készülék belsejében összegyűlt port ki lehet fújni, vagy ki lehet porszívózni a beszívó **A7** és a kifúvó **A4** nyílásokon keresztül.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradó sérüléseket okozhatnak. A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékokba mártani tilos.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50 Hz
Névleges teljesítmény/felvétel	2000 W
Fűtési teljesítmény	1200 W / 2000 W
Érintésvédelmi osztály.....	II
Zajszint	55 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 55 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A műszaki adatok magyarázata



Áramütés elleni védelem:
II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrahasznosításhoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék

megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
- CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:**
- SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:**
- HU ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:**
- PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:**
- LT ▪ Toliau aprašyto gaminio naudojimo instrukcijos priedas:**
- HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:**
- GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:**

SFH 7020WH / SFH 7021BK

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
- CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel**
- SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru**
- HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei**
- PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń**
- LT ▪ Informacijos apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai**
- HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora**
- GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου**

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / LT • Modelio žymuo (-enys): / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:					SFH 7020WH SFH 7021BK
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / LT • Parametras / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / LT • Ženklas / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / LT • Vertė / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / LT • Vienetas / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / LT • Parametras / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / LT • Vienetas / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / LT • Šiluminė galia / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / LT • Šiluminės galios lygiai / patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną) / HR • Vrsta izlazine topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλε χθεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / LT • Vardinė šiluminė galia / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.000	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / LT • Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo / HR • Jednostupanjaska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačne) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / LT • Mažiausia šiluminė galia (orientacinė) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1.200	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / LT • Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / LT • Didžiausia nuolatinė šiluminė galia / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max, c}	2.000	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / LT • Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / áno / igen / tak / taip / da / vai
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / LT • Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι
				EN • Electronic room temperature control plus daytimer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / LT • Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι

EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / LT • Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / LT • Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / LT • Esant vardinei šiluminėi galiai / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ	el _{max}	1.926	kW	EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacsobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / LT • Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)			
EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / LT • Esant mažiausiai šiluminėi galiai / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el _{min}	1.148	kW	EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / LT • Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimu atpažintimi / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készletéi üzemmódban / PL • W trybie czuwania / LT • Pristabdytąja veikseną / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	N/A	kW	EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / LT • Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
				EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládáním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / LT • Su nuotoliniu valdymo pasirinktimi / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
				EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládaním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / LT • Su adaptyviuoju šildymo pradžios momentu nustatymu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμόζουσας εκκίνησης		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
				EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • S ograniczeniem czasu pracy / LT • Ribojamo veikimo laikas / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teleadresowe / LT • Kontaktiniai duomenys / GR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας				EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Fekete gömb-érzékelővel ellátva / PL • S czujnikiem ciepła promieniowania / LT • Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor) / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας		no / ne / nie / nem / nie / ne / ne / όχι	
FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czechia							

